

在第十届中阿关系暨中阿文明对话研讨会 开幕式上的致辞 (2023年10月24日)

中国政府中东问题特使 翟隽

尊敬的阿联酋外交国务部长萨耶赫阁下，
尊敬的阿拉伯国家联盟秘书处文化和文明对话司司长玛哈女士，
各位来宾、各位朋友，

上午好！很高兴同大家相聚在美丽的阿布扎比。首先，我谨代表中国外交部，对第十届中阿关系暨中阿文明对话研讨会召开表示热烈祝贺，对东道主阿联酋及阿盟秘书处的精心安排和热情接待表示衷心感谢，向远道而来的中阿双方友好人士表示崇高敬意。

作为中阿合作论坛框架内重要机制性活动，中阿关系暨中阿文明对话研讨会已成功举办九届，成为中阿文明交流的重要平台。当前，中阿关系处于历史最好时期，首届中阿峰会于去年底成功举办，中阿命运共同体建设持续深入推进，本届研讨会的召开恰逢其时，十分重要。与此同时，在过去两周时间里，巴以局势骤然升级，引发的灾难局面令人痛心。在此背景下，中阿双方围绕加强文明交流、呼吁和平对话、实现和平共处等议题进行探讨，具有重要的现实意义。

连日来，中国政府已通过不同方式阐述了中方立场，我同中东地区及国际社会有关方面进行了密集沟通，并专程来该地区进行访问，目的就是为推动停火止暴、局势降温作出积极努力。中国与阿拉伯国家立场相近，有着广泛共识。我们都认为，针对当前严峻形势，当务之急是尽快停火止战，避免局势进一步恶化；遵守国际人道法，全力保障平民安全；保持冷静克制，推动冲

突降级;联合国发挥应有作用,尽快形成国际共识,拿出实际举措。

中方在巴勒斯坦问题上的政策是一贯而明确的。巴勒斯坦问题始终是中东问题的核心。这一问题的根源在于巴勒斯坦独立建国的夙愿迟迟未能实现,在于巴勒斯坦人民遭受的历史不公一直未能得到纠正。解决问题的方案就是“两国方案”,就是建立独立的巴勒斯坦国,实现巴勒斯坦和以色列的和平共存。推进“两国方案”的正确路径是尽快恢复和谈,推进各类促和机制发挥积极作用。正如王毅外长所说,对巴勒斯坦的不公已经延宕了大半个世纪,承接了几代人的痛苦,不能再继续下去了!中方将继续站在和平公道一边,支持巴勒斯坦人民维护自身民族权利的正义事业。

来宾们、朋友们,

此次的冲突也引发我们的进一步思考,面对严峻困难和挑战,各国走向对话还是冲突,历史走向进步还是倒退,很大程度上取决于我们如何看待和处理不同文明的差异,如何超越差异分歧,实现和谐共处。习近平主席于今年 3 月提出全球文明倡议,倡导以文明交流超越文明隔阂、文明互鉴超越文明冲突、文明包容超越文明优越,为携手应对全球性挑战提供了中国答案。不同文明之间的平等交流、包容互鉴,能够为人类破解时代难题提供指引,为世界和平发展注入动力,为廓清文明迷思探寻答案,为探索现代化道路描绘愿景。

中国和阿拉伯国家是践行全球文明倡议的天然伙伴,“包容互鉴”是中阿友好精神的重要内核。在此,我愿分享几点看法,同大家交流:

第一,我们要倡导尊重世界文明多样性,摒弃傲慢与偏见。文明凝聚着一个国家和民族的非凡智慧和精神追求。文明各有差异,但没有高低优劣之别,世界文明百花园因为姹紫嫣红而美丽。“君有咖啡我有茶”,文明差异不应成为冲突的根源,而应成为进步的动力。承认和尊重文明多样性,是文明交流互鉴的基础。我们应坚持文明平等、互鉴、对话、包容,呼吁摒弃“文明优越论”“文明冲突论”,反对“伊斯兰恐惧症”,反对将恐怖主义同特定的民族、宗教挂钩。

第二,我们要弘扬全人类共同价值,拆墙而不筑墙。对和平、发展、公平、正义、民主、自由的追求,是中、阿人民在内的世界各国人民价值理念的最大公约数,为世界持久和平、共同繁荣提供了价值纽带。我们呼吁超越意识形

态、社会制度和发展水平差异,共同走和平发展道路,践行多边主义,捍卫公平正义,坚持对话而不对抗、拆墙而不筑墙、融合而不脱钩、包容而不排他。我们坚定支持阿拉伯国家传承发展自身文明、自主选择符合本国国情的发展道路,反对以所谓民主、自由、人权之名干涉别国内政。

第三,我们倡导重视文明传承和创新,开辟人类文明新形态。文明凝聚过去,连接未来,给今天带来启迪。以“一带一路”倡议为例,就是中国对古老丝绸之路友好交往的“再创造”,是传统文化创新发展的成功实践,得到了阿拉伯国家的普遍欢迎和积极参与。几天前,第三届“一带一路”国际合作高峰论坛在北京成功举办,取得了前所未有的丰硕成果。目前,中阿双方已在“一带一路”框架下共同实施了 200 多个大型合作项目,合作成果惠及双方近 20 亿人民。期待中阿双方充分挖掘各自历史文化的时代价值,继续高质量共建“一带一路”,让古老丝路之韵在今日中阿友好合作中迸发更充沛的活力,为双方可持续发展带来助力。

第四,我们要加强人文交流合作,推动双方民心相知相通。中阿人文交流活跃,双方在中阿合作论坛框架下建立了互办艺术节、新闻合作论坛、友好大会、广电合作论坛、妇女大会等多项人文交流机制,开展了丰富多彩的活动。中国有数十所高校开设阿拉伯语专业或课程,阿拉伯国家开设中文课程的学校已达 200 多所。阿联酋、埃及、沙特、突尼斯等国已将中文纳入国民教育体系。我们愿同阿方一道,进一步丰富交流内容,拓展合作渠道,做强中阿改革发展研究中心,拓展智库、青年等领域合作,夯实中阿友好民意基础,共同推动中阿两大文明发展进步。

来宾们、朋友们,

当前,中阿关系正处于历史最好时期。我们即将于明年迎来中阿合作论坛成立 20 周年,并在华举办论坛第十届部长级会议。站在新的起点上,期待双方进一步发挥文明的力量,共同践行全球文明倡议,为变乱交织的世界不断注入稳定性,为世界的和平与发展带来新希望。

最后,预祝本次会议取得圆满成功! 谢谢。